

No. 9537

**ROMANIA
and
CZECHOSLOVAKIA**

**Agreement concerning international road transport. Signed at
Bucharest on 6 December 1967**

Authentic texts: Romanian and Czech.

Registered by Romania on 7 May 1969.

**ROUMANIE
et
TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Accord concernant les transports routiers internationaux.
Signé à Bucarest le 6 décembre 1967**

Textes authentiques: roumain et tchèque.

Enregistré par la Roumanie le 7 mai 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND THE
GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST
REPUBLIC CONCERNING INTERNATIONAL ROAD
TRANSPORT

The Government of the Socialist Republic of Romania and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic,

Desiring to regulate the transport of passengers and goods by road vehicle between the two States and in transit through their territory,

Have agreed as follows :

I. TRANSPORT OF PASSENGERS BY MOTOR COACH

Article 1

The transport of passengers by motor coach between the two States or in transit through their territory shall, with the exception of the transport operations indicated in article 4, be subject to authorization.

Article 2

1. Regular motor coach services between the two States and regular services in transit through their territory shall be authorized, on the basis of reciprocity, by agreement between the competent authorities of the two Contracting Parties.

2. The competent authority of each Contracting Party shall issue an authorization for that section of a route which passes through its territory.

3. The competent authorities of the two Contracting Parties shall jointly fix the conditions for the issue of the authorization.

Article 3

The competent authority of each Contracting Party shall transmit to the competent authority of the other Contracting Party the applications for the establishment of such regular services as it intends to operate, together with all necessary documents.

¹ Came into force on 9 April 1968, i.e., the date of the reciprocal notifications by both Contracting Parties confirming its approval under their respective legislative requirements, in accordance with article 24.

Article 4

1. No authorization shall be required for occasional passenger transport operations and tourist transport operations of the following kinds :

- (a) Transport operations in which a group of tourists makes a one-way journey, or makes a round trip by the same route or on a circular tour, between the two States or in transit through the territory of the other Contracting Party.
- (b) Successive transport operations in which motor coaches are used to carry groups of tourists, for consecutive periods, to and from localities in which they spend a period of time; the motor coach which carries a group of tourists on the outward journey shall be used on the return journey to carry another group conveyed earlier.

Tourist transport may be operated throughout the year on an occasional or periodic schedule to carry passengers who are nationals of one of the two States or of a third State and who are temporarily present in the territory of the Contracting Party in which the motor coach is registered.

2. Motor coaches used to replace coaches which break down in the course of a transport operation and tow vehicles used in such cases shall also require no authorization.

Article 5

Each carrier shall use the way-bill adopted for use in his own enterprise and shall complete it in the language of his own country.

II. TRANSPORT OF GOODS

Article 6

1. The transport of goods between the two States or in transit through their territory shall, with the exception of the transport operations indicated in article 7, be subject to authorization.

2. The competent authorities of the Contracting Parties shall transmit to each other, by 15 December of each year, the number of transport authorizations fixed as the quota for the following year.

3. If the number of authorizations proves insufficient, the competent authorities of the Contracting Parties may issue additional authorizations, upon request, during the year.

Article 7

1. No authorization shall be required for the transport of :

- (a) Household effects;